

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2017/964

2017 m. birželio 8 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 267/2012 ⁽²⁾ įgyvendinamos Sprendime 2010/413/BUSP nurodytos priemonės;
- (2) Sprendimo 2010/413/BUSP 26c straipsniu reikalaujama, kad valstybių narių arba naudojantis su jų vėliava plaukiojančiais laivais arba jų orlaiviais vykdomam su branduoline veikla susijusių prekių pirkimui iš Irano turi pritarti Bendra komisija;
- (3) Sprendimo 2010/413/BUSP 26d straipsniu reikalaujama, kad valstybės narės, kurios tiekia, parduoda ar perduoda į Iraną ar naudojimui Irane, ar jo naudai jame nurodytas prekes, užtikrintų, kad joms būtų suteikta teisė patikrinti tų prekių galutinį naudojimą ir galutinio naudojimo vietą ir kad ta teise jos galėtų veiksmingai naudotis;
- (4) 2017 m. birželio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2017/974 ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP;
- (5) Sprendimu (BUSP) 2017/974 pakeičiamas Sprendimo 2010/413/BUSP 26c straipsniu nustatytas reikalavimas gauti Bendros komisijos pritarimą ir prievolė pranešti Bendrai komisijai apie bet kokių susijusių prekių pirkimą. Be to, Sprendimu (BUSP) 2017/974 Sprendimo 2010/413/BUSP 26d straipsnis iš dalies keičiamas taip, kad valstybėms narėms būtų nustatytas reikalavimas prieš patvirtinant bet kokią tame straipsnyje nurodytą sandorį gauti informaciją apie tų objektų galutinį naudojimą ir galutinio naudojimo vietą;
- (6) priemonėms įgyvendinti – visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai – būtina imtis reglamentavimo veiksmų Sąjungos lygiu;
- (7) todėl Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

⁽¹⁾ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

⁽²⁾ 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, 2012 3 24, p. 1).

⁽³⁾ 2017 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/974, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 146, 2017 6 9, p. 143).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 iš dalies keičiamas taip:

1) 2a straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Atitinkama valstybė narė praneša Bendrai komisijai apie leidimus, gautus pagal 1 dalies e punktą, ir leidimus, susijusius su 4 dalyje nurodytų kitų prekių ir technologijų pirkimą, importą arba įvežimą iš Irano, nepriklausomai nuo to, ar jos yra Irano kilmės.“;

2) 3a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Kompetentinga institucija, kuri pagal 1 dalies a punktą suteikia leidimą, užtikrina, kad visais atvejais, išskyrus laikinojo eksporto atvejus, pareiškėjas pateiktų IIa priede nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą arba atitinkamame dokumente nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą, kuriame pateikiama informacija apie bet kokio tiekiamo objekto galutinį naudojimą ir, jei įmanoma, jo galutinio naudojimo vietą.“;

b) įterpiama ši dalis:

„6a. Jeigu kompetentinga institucija nusprendžia suteikti leidimą pagal 1 dalies a punktą nesant informacijos apie galutinio naudojimo vietą, ji gali paprašyti pareiškėjo tokią informaciją pateikti vėliau. Pareiškėjas informaciją pateikia per pagrįstą laikotarpį.“;

3) 3c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kompetentinga institucija, suteikianti leidimą pagal 1 dalį, užtikrina, kad, išskyrus laikinojo eksporto atvejus, pareiškėjas pateiktų IIa priede nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą arba atitinkamame dokumente nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą, kuriame pateikta informacija apie tiekiamo objekto galutinį naudojimą ir, jei yra galimybė, jo galutinio naudojimo vietą.“;

b) įterpiama ši dalis:

„2a. Jeigu kompetentinga institucija nusprendžia suteikti leidimą pagal 1 dalies a punktą nesant informacijos apie galutinio naudojimo vietą, ji gali paprašyti pareiškėjo tokią informaciją pateikti vėliau. Pareiškėjas informaciją pateikia per pagrįstą laikotarpį.“;

4) 3d straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagal 1 dalį leidimą suteikianti kompetentinga institucija įsitikina, ar:

a) visa veikla vykdoma griežtai laikantis BVVP ir

b) išskyrus laikinojo eksporto atvejus, pareiškėjas pateikė IIa priede nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą arba atitinkamame dokumente nurodytą galutinio naudojimo pareiškimą, kuriame pateikta informacija apie tiekiamo objekto galutinį naudojimą ir, jei yra galimybė, jo galutinio naudojimo vietą.“;

b) įterpiama ši dalis:

„2a. Jeigu kompetentinga institucija nusprendžia suteikti leidimą pagal 1 dalies a punktą nesant informacijos apie galutinio naudojimo vietą, ji gali paprašyti pareiškėjo tokią informaciją pateikti vėliau. Pareiškėjas informaciją pateikia per pagrįstą laikotarpį.“;

5) šio reglamento priede esantis tekstas pridedamas kaip IIa priedas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2017 m. birželio 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

U. REINSALU

PRIEDAS

„IIa PRIEDAS

3a straipsnio 6 dalyje, 3c straipsnio 2 dalyje ir 3d straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas galutinio naudojimo pareiškimas

(Galutinės paskirties šalies galutinio naudotojo/gavėjo firminis blankas)

GALUTINIO NAUDOJIMO PAREIŠKIMAS

(jeigu išdavė vyriausybės institucija – unikalus identifikavimo numeris Nr. ...)

A.	ŠALYS
1.	Eksportuotojas (pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys)
2.	Gavėjas (pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys)
3.	Galutinis naudotojas (jeigu ne gavėjas)
4.	Galutinės paskirties šalis
B.	OBJEKTAI
1.	Objektai (išsamus objektų aprašas)
2.	Kiekis (vienetai) / svoris
3.	Galutinis naudojimas (konkretus tikslas, kuriam bus naudojami objektai) – Jeigu objektus numatyta įtraukti į kito objekto kūrimą, gamybą, naudojimą ar remontą arba jį naudoti tokiu tikslu, apibūdinkite tą objektą, jo paskirtį ir galutinį naudotoją
4.	Konkreiti objektų galutinio naudojimo vieta (išskyrus atvejus, kai gavėjas yra prekybininkas, didmenininkas arba perpardavėjas ir objektų galutinio naudojimo vieta jam nėra žinoma)
C.	UŽSIENIO GAVĖJO PAREIŠKIMAS
C.1	Gavėjas yra galutinis naudotojas Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 3a straipsnio 6 dalimi, 3c straipsnio 2 dalimi ir 3d straipsnio 2 dalies b punktu reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų šį galutinio naudojimo pareiškimą arba atitinkamą dokumentą, kuriame pateikta informacija apie visų tiekiamų objektų galutinį naudojimą ir galutinio naudojimo vietą.
	Mes (aš) patvirtiname (-u), kad B skirsnyje apibūdinti objektai, gauti iš A skirsnio 1 dalyje nurodyto eksportuotojo:
1.	Bus naudojami tik B skirsnio 3 dalyje apibūdintiems tikslams ir kad objektai arba, jei taikytina, jų kopijos yra skirti galutiniam naudojimui A skirsnio 4 dalyje nurodytoje šalyje, B skirsnio 4 dalyje nurodytoje vietoje.
2.	Kad objektai arba, jei taikytina, jų kopijos: — nebus naudojami su branduoliniais sprogdinimais susijusioje veikloje arba su branduolinio kuro ciklu susijusioje veikloje, kuriai netaikomos apsaugos priemonės; — nebus naudojami su cheminiais, biologiniais arba branduoliniais ginklais, arba tokius ginklus galinčiomis skraidinti raketomis susijusiais tikslais; — bus naudojami tik civiliniais galutinio naudojimo tikslais; — nebus pakartotinai perduoti Irano teritorijoje iš anksto apie tai nepranešus eksportuojančiajai valstybei.

C.2	Prekių gavėjas yra prekybininkas, didmenininkas arba perpardavėjas (pildoma, tik jeigu C skyriaus 1 dalis netaikytina) Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 3a straipsnio 6 dalimi, 3c straipsnio 2 dalimi ir 3d straipsnio 2 dalies b punktu reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų šį galutinio naudojimo pareiškimą arba atitinkamą dokumentą, kuriame pateikta informacija apie bet kokio tiekiamo objekto galutinį naudojimą ir galutinio naudojimo vietą.
	Mes (aš) patvirtiname (-u), kad B skirsnyje apibūdinti objektai, gauti iš A skirsnio 1 dalyje nurodyto eksportuotojo:
	1. Bus naudojami tik B skirsnio 3 dalyje apibūdintiems tikslams ir kad objektai arba jų kopijos yra skirti galutiniam naudojimui A skirsnio 4 dalyje nurodytoje šalyje.
	2. Kad objektai arba, jei taikytina, jų kopijos: — nebus naudojami su branduoliniais sprogdinimais susijusioje veikloje arba su branduolinio kuro ciklu susijusioje veikloje, kuriai netaikomos apsaugos priemonės; — nebus naudojami su cheminiais, biologiniais arba branduoliniais ginklais, arba tokius ginklus galinčiomis skraidinti raketomis susijusiais tikslais; — bus naudojami tik civiliniais galutinio naudojimo tikslais; — bus pristatomi trečiajam asmeniui / bendrovei tik su sąlyga, kad tas trečiasis asmuo / bendrovė prisiima pirmiau išdėstytos deklaracijos įsipareigojimus kaip jam / jai privalomus ir su sąlyga, kad žinoma, jog tas trečiasis asmuo / bendrovė tvirtai ir patikimai laikosi tokių įsipareigojimų.

PARAŠAS	
.....	
Vieta, data	Autentiškas galutinio naudotojo / gavėjo parašas
.....	
Bendrovės antspaudas / oficialus antspaudas	Pasirašiusiojo vardas, pavardė ir pareigos didžiosiomis raidėmis

Jei taikytina:

Prekybos rūmų antspaudas

(arba kitos teisinį patvirtinimą suteikiančios institucijos antspaudas)“
